Thank you for buying this Pioneer product.

The following features have been added. Refer to the following information when reading the operating instructions.

Connecting using HDMI

HDMI Control

By connecting this unit to an HDMI Control-compatible Pioneer plasma television, AV system (amplifier or AV receiver etc.) or HD AV converter with an HDMI cable, you can control this unit from the remote control of a connected plasma television, as well as have the connected plasma television automatically change inputs in response to this unit starting playback.

Refer to the operating instructions for your plasma television, AV system or HD AV converter for more information about which operations can be carried out by connecting via HDMI cable.

Auto-select function

You can have a connected plasma television, AV system or HD AV converter automatically change inputs when playback begins on this unit (including when you have a GUI (such as Disc Navigator) set to display on this unit). Certain connected plasma televisions may have their power turned from off to on when using this function.

Simultaneous power function

You can have this unit turn on automatically when the power for a connected plasma television is turned on. To have this unit's power turned off when a connected plasma television is turned off, you must change the simultaneous power function of your plasma television.

Unified language function

By receiving language information from a connected plasma television, you can have this unit's language settings automatically change to those of the plasma television (language information can be received only when no media is being played back and no recordings are taking place, or when you choose not to display this unit's GUI displays).

Important

- **Depending on the type of plasma television, some HDMI input terminals do not support the HDMI Control function. For details, see the operating instructions supplied with your plasma television.**
- To use the following functions, set this unit's **HDMI Control** to **Off**.
  - **The timer recording to use VPS/PDC.**
  - When you want this unit to automatically switch off upon completion of time recording. (When **HDMI Control** is set to **On**, this unit does not automatically switch off if your plasma television is switched on upon completion of time recording.)
  - When using the Video Control function of an external component.
  - Child lock settings.
  - When you connect a SCART cable and an HDMI cable to the same plasma television simultaneously.
- HDMI Control may not operate properly if you do not use an HDMI cable that supports the HDMI 1.3 Specification.

Using the Initial Setup menu

Refer to the following information when reading the operating instructions.

Setting	Options	Explanation
HDMI Output		
HDMI Control	**On** •	Enable the HDMI Control function.
	Off	Disable the HDMI Control function. Select this option when not connected to an HDMI Control-compatible component, or when connected to a component manufactured by a company other than Pioneer.

Troubleshooting

Refer to the following information when reading the operating instructions.

Problem	Remedy
Can't record video	• When using HDMI Control to record, you must make sure that the channel information for the plasma television matches that of this unit. If the channel information does not match you cannot make recordings. Use the **Auto Channel Setting** function to set this unit's channel information.
HDMI Control does not respond	• Verify that the HDMI cable is firmly connected. • Check whether HDMI Control is set to On for this unit and the device connected to this unit. For more information, refer to the operating instructions of your plasma television, AV system or HD AV converter. • This function may not work properly if you have multiple recorders connected to a single plasma television, AV system or HD AV converter. For more information refer to the operating instructions of your plasma television, AV system or HD AV converter. • Controls may not function properly in certain situations, such as immediately after you have connect an HDMI cable, turn this unit's power off or remove the power cable for this unit or the connected component. If you experience any problems, set HDMI Control to On for all connected units, and then display the pictures stored on this unit on your plasma television to improve the situations. • Check whether the connected component supports HDMI Control or not. • Certain functions are not supported on with plasma televisions, AV system or HD AV converter. • We cannot guarantee this unit will work with HDMI Control-compatible components other than those made by Pioneer. When using HDMI Control-compatible components manufactured by companies other than Pioneer, set the **HDMI Control** to **Off**.

Merci pour l'achat de ce produit Pioneer.

Les fonctions suivantes ont été ajoutées. Tenez compte des informations suivantes lorsque vous lisez le mode d'emploi.

Raccordement par un câble HDMI

Fonction HDMI Control

Le raccordement de cet appareil à un téléviseur plasma Pioneer, à une chaîne AV (amplificateur ou récepteur AV, etc.) ou à un convertisseur HD AV, compatible avec la fonction HDMI Control, à l'aide d'un câble HDMI, vous permettra d'agir sur cet appareil à l'aide de la télécommande du téléviseur plasma et d'obtenir un changement d'entrée automatique sur le téléviseur plasma au démarrage de la lecture.

Reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur plasma, chaîne AV ou convertisseur HD AV pour de plus amples informations sur les opérations qui peuvent être effectuées lorsqu'un câble HDMI est raccordé.

Sélection automatique

Cette fonction permet d'obtenir un changement automatique de l'entrée du téléviseur plasma, de la chaîne AV ou du convertisseur HD AV raccordé au démarrage de la lecture sur cet appareil (même si un écran GUI (tel que celui de Disc Navigator) s'affiche sur cet appareil). Certains téléviseurs plasma raccordés à cet appareil peuvent se mettre sous tension lorsque cette fonction est utilisée.

Mise sous tension simultanée

Cet appareil peut se mettre automatiquement sous tension lorsque le téléviseur plasma qui lui est raccordé est lui-même mis sous tension. Pour que cet appareil soit mis hors tension en même temps que le téléviseur plasma qui lui est raccordé, il faut changer le réglage de mise sous tension simultanée de votre téléviseur plasma.

Langues unifiées

Les sélections de langues de cet appareil s'adaptent automatiquement à celles du téléviseur plasma grâce aux informations reçues du téléviseur plasma qui lui est raccordé (ces informations peuvent être reçues à condition qu'aucun média ne soit en cours de lecture ou d'enregistrement, ou que les écrans GUI de cet appareil ne soient pas affichés).

Important

- **Selon le type de téléviseur plasma, certaines prises d'entrée HDMI ne prennent pas en charge la fonction HDMI Control. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur plasma.**
- Pour utiliser les fonctions suivantes, réglez **HDMI Control** de cet appareil sur **Off**.
  - **L'enregistrement programmé à l'aide des VPS/PDC.**
  - L'extinction automatique de cet appareil à la fin de l'enregistrement programmé. (Lorsque **HDMI Control** a pour valeur **On**, cet appareil ne se met pas automatiquement hors tension si le téléviseur plasma reste sous tension à la fin de l'enregistrement programmé.)
  - La fonction Video Control d'un appareil externe.
  - Les réglages de verrouillage des touches.
  - Le raccordement d'un câble SCART et d'un câble HDMI au même téléviseur plasma.
- La fonction HDMI Control peut ne pas opérer correctement si vous n'utilisez pas de câble HDMI compatible avec les spécifications HDMI 1.3.

Utilisation du menu Initial Setup

Tenez compte des informations suivantes lorsque vous lisez le mode d'emploi.

Réglage	Options	Explication
HDMI Output		
HDMI Control	**On** •	Valide la fonction HDMI Control.
	Off	Invalide la fonction HDMI Control. Sélectionnez cette option si vous ne raccordez pas de composant compatible avec la fonction HDMI Control, ou bien si le composant raccordé n'est pas de marque Pioneer.

Guide de dépannage

Tenez compte des informations suivantes lorsque vous lisez le mode d'emploi.

Anomalie	Remède
Impossible d'enregistrer de la vidéo	• Lorsque vous utilisez la fonction HDMI Control pour enregistrer, vous devez vous assurer que l'indication de la chaîne sur le téléviseur plasma correspond à celle de cet appareil. Si les deux ne correspondent pas, il n'est pas possible d'enregistrer. Utilisez la fonction **Auto Channel Setting** pour spécifier la chaîne correcte sur cet appareil.
La fonction HDMI Control ne réagit pas	• Assurez-vous que le câble HDMI est bien branché. • Vérifiez si la fonction HDMI Control a été mise en service pour cet appareil et le périphérique raccordé à cet appareil. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur plasma, chaîne AV ou convertisseur HD AV. • Cette fonction peut ne pas agir correctement si plusieurs enregistreurs sont raccordés à un seul téléviseur plasma, à une seule chaîne AV ou à un convertisseur HD AV. Pour de plus amples informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre téléviseur plasma, chaîne AV ou convertisseur HD AV. • Dans certaines situations les commandes peuvent ne pas agir correctement, par exemple immédiatement après le branchement d'un câble HDMI, la mise hors tension de cet appareil ou le débranchement du câble d'alimentation de cet appareil ou de l'appareil raccordé. En cas de problème, mettez la fonction HDMI Control en service pour tous les appareils raccordés, puis affichez sur le téléviseur plasma les images enregistrées sur cet appareil pour remédier à la situation. • Assurez-vous que l'appareil raccordé accepte la fonction HDMI Control. • Certaines fonctions ne sont pas prises en charge par les téléviseurs plasma, la chaîne AV ou le convertisseur HD AV. • Nous ne pouvons pas garantir que cet appareil fonctionnera avec les composants d'une autre marque que Pioneer, même s'ils sont compatibles avec la fonction HDMI Control. Si vous utilisez des composants d'une autre marque que Pioneer, compatibles avec la fonction HDMI Control, réglez **HDMI Control** sur **Off**.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Produkts von Pioneer.

Die folgenden Merkmale wurden hinzugefügt. Beachten Sie die folgende Information beim Lesen der Bedienungsanleitung.

Anschluss mithilfe von HDMI

HDMI Control

Durch Anschließen dieses Geräts an einen mit HDMI Control kompatiblen Pioneer-Plasma-Fernseher, eine AV-Anlage (Verstärker oder AV-Receiver usw.) oder HD-AV-Wandler mit einem HDMI-Kabel können Sie dieses Gerät von der Fernsteuerung eines angeschlossenen Plasma-Fernsehers steuern, ebenso wie automatisch Eingänge entsprechend der Wiedergabe auf diesem Gerät umschalten lassen.

Siehe Bedienungsanleitung Ihres Plasma-Fernsehers, ihrer AV-Anlage oder Ihres HD-AV-Wandlers für weitere Information über Bedienvorgänge, die über Anschluss eines HDMI-Kabels ausgeführt werden können.

Auto-Select-Funktion

Sie lassen einen angeschlossenen Plasma-Fernseher, eine AV-Anlage oder einen HD-AV-Wandler automatisch die Eingänge umschalten, wenn die Wiedergabe auf diesem Gerät beginnt (einschließlich wenn Sie ein System mit grafischer Benutzeroberfläche (wie Disc Navigator) zur Anzeige auf diesem Gerät eingestellt haben). Bestimmte angeschlossene Plasma-Fernseher können bei Verwendung dieser Funktion ausgeschaltet werden.

Simultan-Stromfunktion

Sie können dieses Gerät automatisch einschalten lassen, wenn der angeschlossene Plasma-Fernseher eingeschaltet wird. Um dieses Gerät automatisch ausschalten zu lassen, wenn ein angeschlossener Plasma-Fernseher ausgeschaltet wird, müssen Sie die Simultan-Stromfunktion des Plasma-Fernsehers anders einstellen.

Vereinheitlichte Sprachfunktion

Durch Empfang von Sprachinformation von einem angeschlossenen Plasma-Fernseher können Sie die Spracheinstellungen dieses Geräts automatisch auf die des Plasma-Fernsehers umstellen (Sprachinformation kann nur empfangen werden, wenn keine Medien abgespielt werden und keine Aufnahmen stattfinden, oder wenn Sie wählen die grafische Benutzeroberfläche dieses Geräts nicht anzuzeigen).

Wichtig

- **Je nach dem Typ des Plasma-Fernsehers können einige HDMI-Eingänge nicht die HDMI-Control-Funktion unterstützen. Einzelheiten siehe mit Ihrem Plasma-Fernseher mitgelieferte Bedienungsanleitung.**
- Zur Verwendung der folgenden Funktionen stellen Sie **HDMI Control** an diesem Gerät auf **Off**.
  - **Die Timer-Aufnahme zur Verwendung von VPS/PDC.**
  - Wenn Sie dieses Gerät automatisch nach der Fertigstellung der Timeraufnahme ausschalten lassen wollen. (Wenn **HDMI Control** auf **On** gestellt ist, schaltet dieses Gerät nicht automatisch aus, wenn Ihr Plasma-Fernseher nach der Fertigstellung der Timeraufnahme eingeschaltet wird.)
  - Bei Verwendung der Video-Control-Funktion einer externen Komponente.
  - Kindersicherung-Einstellungen.
  - Beim Anschluss eines SCART-Kabels und eines HDMI-Kabels gleichzeitig an den gleichen Plasma-Fernseher.
- HDMI Control arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn Sie nicht ein HDMI-Kabel verwenden, das die Spezifikation HDMI 1.3 unterstützt.

Verwendung des Menüs Initial Setup

Beachten Sie die folgende Information beim Lesen der Bedienungsanleitung.

Einstellung	Optionen	Erläuterung
HDMI Output		
HDMI Control	**On** •	Aktiviert die HDMI-Control-Funktion.
	Off	Deaktiviert die HDMI-Control-Funktion Wählen Sie diese Option, wenn kein Anschluss an eine mit HDMI Control kompatible Komponente vorhanden ist oder wenn eine Komponente eines anderen Herstellers als Pioneer angeschlossen ist.

Fehlersuche

Beachten Sie die folgende Information beim Lesen der Bedienungsanleitung.

Problem	Abhilfemaßnahme
Es kann kein Video aufgenommen werden	• Bei Verwendung der HDMI Control zur Aufnahme stellen Sie sicher, dass die Kanalinformation für den Plasma-Fernseher zu dem dieses Geräts passt. Wenn die Kanalinformation nicht passt, können Sie keine Aufnahmen machen. Verwenden Sie die Funktion **Auto Channel Setting** zum Einstellen der Kanalinformation dieses Geräts.
HDMI Control reagiert nicht	• Prüfen Sie nach, dass das HDMI-Kabel fest angeschlossen ist. • Prüfen Sie, ob die HDMI Control für dieses Gerät und das angeschlossene Gerät eingeschaltet ist. Für weitere Information siehe Bedienungsanleitung Ihres Plasma-Fernsehers, Ihrer AV-Anlage oder Ihres HD-AV-Wandlers. • Diese Funktion arbeitet möglicherweise nicht richtig, wenn Sie mehrere Recorder an einen einzigen Plasma-Fernseher, eine AV-Anlage oder einen HD-AV-Wandler angeschlossen haben. Für weitere Information siehe Bedienungsanleitung Ihres Plasma-Fernsehers, Ihrer AV-Anlage oder Ihres HD-AV-Wandlers. • Steuerbefehle mögen in bestimmten Situation nicht funktionieren, wie etwa sofort nach dem Anschließen eines HDMI-Kabels; in diesem Fall schalten Sie das Gerät einmal aus und wieder ein oder ziehen Sie das Netzkabel dieses Geräts oder der angeschlossenen Komponente ab und stecken es wieder ein. Wenn Probleme auftreten, schalten Sie die HDMI Control für alle angeschlossenen Geräte ein und lassen dann die auf diesem Gerät gespeicherten Bilder auf Ihrem Plasma-Fernseher anzeigen, um die Situation zu verbessern. • Prüfen Sie, ob die angeschlossene Komponente die HDMI Control unterstützt oder nicht. • Bestimmte Funktionen werden nicht bei Plasma-Fernsehern, AV-Anlagen oder HD-AV-Wandler unterstützt. • Wir können nicht garantieren, dass dieses Gerät mit HDMI Control kompatiblen Komponenten ausgenommen von Pioneer hergestellten funktioniert. Bei Verwendung von mit HDMI Control kompatiblen Komponenten anderer Hersteller als Pioneer stellen Sie **HDMI Control** auf **Off**.

Vi ringraziamo per aver acquistato questo prodotto Pioneer.

Il prodotto possiede le seguenti caratteristiche addizionali. Nel leggere le istruzioni di utilizzo, consultare le seguenti informazioni.

Collegamenti via HDMI

HDMI Control

Collegando quest'unità ad un televisore al plasma, sistema AV (amplificatore o ricevitore AV, ecc) o convertitore HD AV Pioneer che sia HDMI Control compatibile con un cavo HDMI, si potrà controllare quest'unità dal telecomando del televisore al plasma e far sì che il televisore al plasma automaticamente cambi ingresso quando quest'unità inizia la riproduzione.

Per quanto riguarda le operazioni che possono venire eseguite grazie ai collegamenti via cavo HDMI, consultare le istruzioni di utilizzo dello televisore al plasma, sistema AV o convertitore HD AV.

Funzione di selezione automatica

Potete far sì che uno televisore al plasma, un sistema AV o un convertitore HD AV cambi automaticamente d'ingresso quando la riproduzione con quest'unità ha inizio (questo anche se si fa uso di una GUI (ad esempio quella di Disc Navigator) per controllare quest'unità). Certi televisori al plasma possono venire accesi con questa funzione.

Funzione di accensione simultanea

È anche possibile fare accendere automaticamente quest'unità quando uno televisore al plasma viene acceso. Per far sì che quest'unità venga spenta automaticamente quando uno televisore al plasma viene spento, si deve impostare la funzione di accensione simultanea dello televisore al plasma.

Funzione di lingua unificata

Ricevute informazioni sulla lingua usata dallo televisore al plasma cui è collegata, quest'unità imposta automaticamente per sé la stessa lingua (le informazioni sulla lingua possono venire ricevute solo se nessun supporto viene al momento riprodotto e nessuna registrazione è in corso), oppure quando si sceglie di non fare uso delle GUI di quest'unità.

Importante

- **Con certi televisori al plasma, alcuni terminali di ingresso HDMI non supportano la funzione HDMI Control. Per dettagli, consultare le istruzioni di utilizzo in dotazione allo televisore al plasma.**
- Per fare uso delle seguenti funzioni, portare **HDMI Control** di quest'unità su **Off**.
  - **La registrazione via timer usa VPS/PDC.**
  - Se si vuole che quest'unità si spenga automaticamente al completarsi della registrazione via timer. (Quando **HDMI Control** si trova su **On**, quest'unità non si spegne automaticamente se il vostro televisore al plasma si accende al completarsi della registrazione via timer.)
  - Se si usa la funzione Video Control di un componente esterno.
  - Impostazioni del blocco per bambini.
  - Se si collegano un cavo SCART ed un cavo HDMI insieme allo stesso televisore al plasma.
- HDMI Control potrebbe non funzionare correttamente se non si usa un cavo HDMI che possieda le caratteristiche tecniche HDMI 1.3.

Utilizzo del menu Initial Setup

Nel leggere le istruzioni di utilizzo, consultare le seguenti informazioni.

Impostazione	Opzioni	Spiegazioni
HDMI Output		
HDMI Control	**On** •	Attiva la funzione HDMI Control.
	Off	Disattiva la funzione HDMI Control. Scegliere quest'opzione quando non si è collegati ad un componente HDMI Control compatibile o se si è collegati ad un componente non Pioneer.

Diagnostica

Nel leggere le istruzioni di utilizzo, consultare le seguenti informazioni.

Problema	Rimedio
La registrazione video non è possibile	• Se si usa HDMI Control per la registrazione, si deve prima controllare che le informazioni di canale dello televisore al plasma siano uguali a quelle di quest'unità. Se le informazioni sui canali non corrispondono, non potete fare registrazioni. Usare la funzione **Auto Channel Setting** per impostare i canali di quest'unità.
HDMI Control non risponde	• Controllare che il cavo HDMI sia ben collegato. • Controllare se HDMI Control si trova su On su quest'unità e sul dispositivo collegato ad essa. Per maggiori istruzioni, consultare le istruzioni di utilizzo del vostro televisore al plasma, sistema AV o convertitore HD AV. • Questa funzione può non funzionare correttamente se si possiedono più registratori collegati ad un singolo televisore al plasma, sistema AV o convertitore HD AV. Per maggiori istruzioni, consultare le istruzioni di utilizzo del vostro televisore al plasma, sistema AV o convertitore HD AV. • I comandi possono non funzionare bene in certi casi, ad esempio subito dopo che il cavo HDMI è stato collegato, si sono cambiate le impostazioni di collegamento, si è spenta quest'unità o si toglie il cavo di alimentazione o di quest'unità o del componente ad essa collegato. Se si accusano problemi, per migliorare la situazione portare HDMI Control su On per tutte le unità collegate e quindi visualizzare le immagini memorizzate in quest'unità col televisore al plasma. • Controllare se tutti i componenti del sistema supportano HDMI Control o meno. • Certe funzioni non sono supportate dai televisori al plasma, dal sistema AV o dal convertitore HD AV. • Non si garantisce che quest'unità funzioni con componenti HDMI Control compatibili non Pioneer. Se si usano componenti HDMI Control compatibili non Pioneer, portare **HDMI Control** su **Off**.

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Pioneer product.
De volgende functies zijn toegevoegd. Raadpleeg de volgende informatie bij het lezen van de handleiding.

Gebruik van de HDMI-uitgang

HDMI Control

Wanneer dit apparaat met een HDMI-kabel wordt aangesloten op een Pioneer plasma-televisie, AV-systeem (versterker, AV-receiver enz.) of HD AV-converter die compatibel is met HDMI Control, kunt u het apparaat met de afstandsbediening van de aangesloten plasma-televisie bedienen en tevens kan de aangesloten plasma-televisie automatisch de ingangsfunctie veranderen wanneer op dit apparaat met afspelen wordt gestart.
Raadpleeg de handleiding van de plasma-televisie, AV-systeem of HD AV-converter voor verdere informatie over welke bedieningsfuncties beschikbaar zijn bij aansluiting via een HDMI-kabel.

Automatische programmabron-selectiefunctie

U kunt automatisch de ingangsfunctie op een aangesloten plasma-televisie, AV-systeem of HD AV-converter veranderen wanneer op dit apparaat met afspelen wordt gestart (ook wanneer u een GUI grafisch gebruikersinterface (zoals Disc Navigator) hebt ingesteld voor weergave op dit apparaat). Sommige aangesloten plasma-televisie kunnen bij gebruik van deze functie automatisch ingeschakeld worden indien ze uitgeschakeld staan.

Gelijktijdige stroom-in/uitschakelfunctie

U kunt het apparaat automatisch laten inschakelen wanneer een aangesloten plasma-televisie wordt ingeschakeld. Om het apparaat ook te laten uitschakelen wanneer een aangesloten plasma-televisie wordt uitgeschakeld, moet u de instelling voor de gelijktijdige stroom-in/uitschakelfunctie op de plasma-televisie veranderen.

Uniforme taalfunctie

Via de taalinformatie die ontvangen wordt van een aangesloten plasma-televisie kunt u de taalinstellingen van dit apparaat automatisch veranderen naar die van het plasma-televisie (taalinformatie kan alleen ontvangen worden wanneer er geen medium wordt weergegeven en wanneer er geen opname wordt gemaakt, of als u ervoor kiest om de GUI-aanduidingen van dit apparaat niet weer te geven).

Belangrijk

- **Afhankelijk van het type plasma-televisie, zijn er sommige HDMI-ingangsaansluitingen die de HDMI Control-functie niet ondersteunen. Raadpleeg voor verdere informatie de gebruiksaanwijzing die bij de plasma-televisie wordt geleverd.**
- Voor gebruik van de volgende functies zet u het onderdeel **HDMI Control** van dit apparaat op **Off**.
  – **Een timeropname waarbij VPS/PDC moet worden gebruikt.**
  – Wanneer u wilt dat dit apparaat na het voltooien van de timeropname automatisch wordt uitgeschakeld. (Wanneer **HDMI Control** op **On** staat, zal het apparaat niet automatisch worden uitgeschakeld als de plasma-televisie na het voltooien van de timeropname ingeschakeld is.)
  – Bij gebruik van de functie Video Control van een extern apparaat.
  – Kinderslotinstellingen.
  – Wanneer u gelijktijdig een SCART-kabel en een HDMI-kabel op hetzelfde plasma-televisie aansluit.
- HDMI Control werkt mogelijk niet juist als u geen HDMI-kabel gebruikt die de HDMI 1.3 specificatie ondersteunt.

Gebruik van het Initial Setup menu

Raadpleeg de volgende informatie bij het lezen van de handleiding.

Instelling	Opties	Beschrijving
HDMI Output		
HDMI Control	**On** •	Inschakelen van de HDMI Control.
	Off	Uitschakelen van de HDMI Control. Selecteer deze optie wanneer het apparaat niet aangesloten is op een apparaat dat compatibel is met HDMI Control of als het apparaat is aangesloten op een apparaat dat niet vervaardigd is door Pioneer.

Problemen oplossen

Raadpleeg de volgende informatie bij het lezen van de handleiding.

Probleem	Maatregelen
Opnemen van video is niet mogelijk	• Wanneer u de HDMI Control gebruikt om een opname te maken, moet u ervoor zorgen dat de kanaalinformatie voor de plasma-televisie overeenkomt met die van dit apparaat. Als de kanaalinformatie niet overeenkomt, kunt u geen opname maken. Gebruik de **Auto Channel Setting** functie om de kanaalinformatie van dit apparaat in te stellen.
De HDMI Control reageert niet	• Controleer of de HDMI-kabel stevig is aangesloten. • Controleer of de HDMI Control is ingeschakeld voor dit apparaat en het andere apparaat dat op dit apparaat is aangesloten. Zie voor verdere informatie de handleiding van uw plasma-televisie, AV-systeem of HD AV-converter. • Deze functie werkt wellicht niet juist als u meerdere recorders op een enkele plasma-televisie, AV-systeem of HD AV-converter hebt aangesloten. Zie voor verdere informatie de handleiding van uw plasma-televisie, AV-systeem of HD AV-converter. • Het is mogelijk dat bedieningselementen niet juist werken in sommige situaties, zoals meteen na het aansluiten van een HDMI-kabel, na het uitschakelen van dit apparaat of na het uittrekken van het netsnoer van dit apparaat of het aangesloten apparaat. Als er problemen optreden, schakelt u de HDMI Control voor alle aangesloten apparaten in en geeft u het beeld van dit apparaat op de plasma-televisie weer om de situatie te verbeteren. • Controleer of de aangesloten apparaten de HDMI Control wel of niet ondersteunen. • Bepaalde functies werken niet bij sommige plasma-televisies, AV-systeem of HD AV-converter. • Wij kunnen niet garanderen dat dit apparaat werkt met apparaten die compatibel zijn met HDMI Control maar die niet vervaardigd zijn door Pioneer. Bij gebruik van apparaten compatibel met HDMI Control maar niet vervaardigd door Pioneer, zet u het onderdeel **HDMI Control** op **Off**.

Muchas gracias por haber comprado este producto Pioneer.
Se han añadido las funciones siguientes. Consulte la información siguiente cuando lea el manual de instrucciones.

Conexión utilizando HDMI

HDMI Control

Conectando con un cable HDMI esta unidad a un televisor de plasma, sistema AV (amplificador o receptor AV, etc.) o convertidor AV HD de Pioneer que sea compatible con HDMI Control, usted podrá controlar esta unidad desde el mando a distancia del televisor de plasma conectado, y también podrá hacer que dicho televisor cambie automáticamente las entradas en respuesta al inicio de la reproducción de esta unidad.

Consulte el manual de instrucciones de su televisor de plasma, sistema AV o convertidor AV HD para tener más información de las operaciones que pueden realizarse haciendo la conexión mediante un cable HDMI.

Función de selección automática

Puede hacer que un televisor de plasma, sistema AV o convertidor AV HD conectado cambie automáticamente las entradas cuando empiece la reproducción en esta unidad (incluyendo cuando tiene una GUI (como Disc Navigator) preparada para visualizar información en esta unidad). Ciertos televisores de plasma conectados pueden encenderse cuando se usa esta función.

Función de alimentación simultánea

Puede encender esta unidad automáticamente cuando se enciende un televisor de plasma conectado. Para desconectar la alimentación de esta unidad cuando se apaga un televisor de plasma conectado tendrá que cambiar la función de alimentación simultánea de su televisor de plasma.

Función de idioma unificado

Al recibir información de idioma desde un televisor de plasma conectado, usted puede hacer que los ajustes de idioma de esta unidad cambien automáticamente a los del televisor de plasma (la información de idioma sólo se puede recibir cuando no se reproduce ningún medio ni se graba, o cuando usted elige no mostrar las visualizaciones GUI de esta unidad).

Importante

- **Dependiendo del tipo de televisor de plasma, algunos terminales de entrada HDMI no serán compatibles con la función HDMI Control. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con su televisor de plasma.**
- Para usar las funciones siguientes, ponga **HDMI Control** de esta unidad en **Off**.
  – **La grabación con temporizador para usar VPS/PDC.**
  – Cuando quiera que esta unidad se apague automáticamente al terminar la grabación con tiempo. (Cuando **HDMI Control** se pone en **On**, esta unidad no se apaga automáticamente si su televisor de plasma se enciende al terminal la grabación con tiempo.)
  – Cuando use la función Video Control de un componente externo.
  – Ajustes de bloqueo para niños.
  – Cuando conecte simultáneamente un cable SCART y un cable HDMI al mismo televisor de plasma.
- HDMI Control puede no funcionar correctamente si usted no usa un cable HDMI compatible con la especificación HDMI 1.3.

Uso del menú Initial Setup

Consulte la información siguiente cuando lea el manual de instrucciones.

Configuración	Opciones	Explicación
HDMI Output		
HDMI Control	**On** •	Activa la función HDMI Control.
	Off	Desactiva la función HDMI Control. Seleccione esta opción cuando no se haya conectado a un componente compatible con HDMI Control, o cuando se haya conectado a componente fabricado por otra compañía que no sea Pioneer.

Solución de problemas

Consulte la información siguiente cuando lea el manual de instrucciones.

Problema	Remedio
No se puede grabar vídeo	• Cuando use HDMI Control para grabar tendrá que asegurarse de que la información de canal para el televisor de plasma coincida con la de esta unidad. Si la información de canales no concuerda no podrá hacer grabaciones. Use la función **Auto Channel Setting** para poner la información de canal de esta unidad.
HDMI Control no responde	• Verifique que el cable HDMI esté conectado firmemente. • Compruebe si HDMI Control está en On para esta unidad y el dispositivo conectado a la misma. Para más información, consulte el manual de instrucciones de su televisor de plasma, sistema AV o convertidor AV HD. • Esta función puede no funcionar bien si usted tiene múltiples grabadoras conectadas a un solo televisor de plasma, sistema AV o convertidor AV HD. Para más información, consulte el manual de instrucciones de su televisor de plasma, sistema AV o convertidor AV HD. • Los controles pueden no funcionar bien en algunas situaciones como, por ejemplo, inmediatamente después de conectar un cable HDMI, apagar esta unidad o desconectar el cable de alimentación de esta unidad o del componente conectado. Si tiene algún problema, ponga HDMI Control para todas las unidades conectadas en On, y luego visualice las imágenes guardadas en esta unidad en su televisor de plasma para mejorar las situaciones. • Compruebe si el componente conectado soporta HDMI Control o no. • Ciertas funciones no son compatibles con televisores de plasma, sistemas AV o convertidor AV HD. • No podemos garantizar que esta unidad funcione con componentes compatibles con HDMI Control que no hayan sido fabricados por Pioneer. Cuando use componentes compatibles con HDMI Control fabricados por otras compañías que no sean Pioneer, ponga **HDMI Control** en **Off** .

Благодарим вас за покупку данного изделия Pioneer.
Были добавлены следующие функции. Во время изучения инструкций по эксплуатации, см. следующую информацию.

Подключение через HDMI

HDMI Control

Подключив данный аппарат к плазменному телевизору, аудиовизуальной системе Pioneer (усилитель или аудиовизуальный ресивер, др.), или аудиовизуальному преобразователю высокой четкости, совместимому с функцией HDMI Control, через кабель HDMI, можно управлять данным аппаратом от пульта ДУ подключенного плазменного телевизора, а также автоматически переключать функцию приема подключенного плазменного телевизора, как только данный аппарат начинает воспроизведение. Подробнее об операциях, выполняемых через подключенный кабель HDMI, см. инструкции по эксплуатации к плазменному телевизору, аудиовизуальной системе или аудиовизуальному преобразователю высокой четкости.

Функция автовыбора

Можно автоматически переключать функцию приема подключенного плазменного телевизора, аудиовизуальной системы или аудиовизуального преобразователя высокой четкости, как только данный аппарат начинает воспроизведение (включая, когда графический интерфейс пользователя (например, Disc Navigator), установлен на отображение на данном аппарате). При использовании данной функции, некоторые подключенные плазменные телевизоры включаются из отключенного состояния.

Функция одновременного управления питанием

Данный аппарат может автоматически включаться при включении питания подключенного плазменного телевизора. Для отключения питания данного аппарата при отключении подключенного плазменного телевизора, требуется изменить функцию одновременного управления питанием плазменного телевизора.

Функция унифицирования языка

При получении языковой информации от подключенного плазменного телевизора, данный аппарат можно настроить на автоматическое переключение на одинаковый с плазменным телевизором язык (языковая информация может приниматься только, если не воспроизводится никакой носитель и не выполняется никакая запись, или при отключении функции отображения экранов графического интерфейса пользователя данного аппарата).

Важно

- **В зависимости от типа плазменного телевизора, некоторые входные терминалы HDMI не поддерживают функцию HDMI Control. Подробнее, см. инструкции по эксплуатации к плазменному телевизору.**
- Для использования следующих функций, установите параметр данного аппарата **HDMI Control** на **Off**.
  – **Использование функции VPS/PDC для записи по таймеру.**
  – Для автоматического отключения данного аппарата после завершения записи по таймеру. (При установке **HDMI Control** на **On**, данный аппарат не отключается автоматически, если плазменный телевизор включен по завершению записи по таймеру.)
  – При использовании функции Video Control внешнего компонента.
  – Для настроек блокировки от детей.
  – При одновременном подключении кабеля SCART и кабеля HDMI к одинаковому плазменному телевизору.
- Функция HDMI Control может срабатывать несоответствующим образом, если не используется кабель HDMI, поддерживающий технические характеристики HDMI 1.3.

Использование меню Initial Setup

Во время изучения инструкций по эксплуатации, см. следующую информацию.

Настройка	Опции	Описание
HDMI Output		
HDMI Control	**On** •	Включение функции HDMI Control.
	Off	Отключение функции HDMI Control. Выберите данную опцию, если вы не подключены к компоненту, совместимому с функцией HDMI Control, или при подключении к компоненту не производства Pioneer.

Устранение неисправностей

Во время изучения инструкций по эксплуатации, см. следующую информацию.

Неполадка	Способ устранения
Невозможно записать видеоизображение	• При использовании функции HDMI Control для записи, нужно убедиться, что информация каналов на плазменном телевизоре совпадает с информацией каналов на данном аппарате. Если информация каналов не совпадает, невозможно выполнить запись. С помощью функции **Auto Channel Setting**, настройте информацию каналов данного аппарата.
Функция HDMI Control не отвечает	• Убедитесь, что кабель HDMI надежно подключен. • Убедитесь в установке HDMI Control на On на данном аппарате и устройстве, подключенном к данному аппарату. Подробнее, см. инструкции по эксплуатации к плазменному телевизору, аудиовизуальной системе, или аудиовизуальному преобразователю высокой четкости. • Данная функция может срабатывать несоответствующим образом при подключении нескольких рекордеров к одному плазменному телевизору, аудиовизуальной системе или аудиовизуальному преобразователю высокой четкости. Подробнее, см. инструкции по эксплуатации к плазменному телевизору, аудиовизуальной системе, или аудиовизуальному преобразователю высокой четкости. • Органы управления в определенных ситуациях могут срабатывать неправильно, например, сразу же после подключения кабеля HDMI, отключения питания данного аппарата или отсоединения силового кабеля данного аппарата или подключенных компонентов. При возникновении любых проблем, установите HDMI Control на On для всех подключенных устройств, и затем отобразите изображения, сохраненные на данном аппарате, на плазменном телевизоре, чтобы улучшить условия. • Проверьте, поддерживает-ли подключенный компонент функцию HDMI Control или нет. • Определенные функции не поддерживаются при использовании плазменных телевизоров, аудиовизуальной системы или аудиовизуального преобразователя высокой четкости. • Взаимодействие данного аппарата с компонентами, совместимыми с функцией HDMI Control, кроме компонентов производства Pioneer, не может гарантироваться. При использовании компонентов, совместимых с функцией HDMI Control, не производства Pioneer, установите **HDMI Control** на **Off**.